BBK
بنك البحرين والكويت

النتائج المالية الموحدة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

قائمة المركز المالي الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(بآلاف الدنانير البحرينية)

	٢٠١٠	٢٠٠٩
الموجودات		
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	**٣٥٨,٩٢٦**	١٦٢,٤٠٨
أذونات خزانة	**١٣٠,١٧٢**	٦١,٦٥٥
ودائع ومستحقات من بنوك ومؤسسات مالية أخرى	**١٧١,٠٣٧**	٣٦٢,٤٠٧
قروض وسلف للعملاء	**١,٢٧٦,٣١٦**	١,٢٦٨,٥٦١
استثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	**٤٢٥,٤٢٨**	٣٥٧,١٥١
إستثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	**٣٥,١٢٠**	٢٧,٤٧٢
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	**٢١,٠٩٦**	١١,٢٣٥
ممتلكات ومعدات	**٢٩,٠٨٢**	٢٨,٠٠٣
مجموع الموجودات	**٢,٤٤٧,١٧٧**	٢,٢٧٨,٨٩٢
المطلوبات و الحقوق		
المطلوبات		
ودائع ومستحقات لبنوك ومؤسسات مالية أخرى	**١٩٥,٥٠١**	٢٣٩,٥٧٩
اقتراضات بموجب اتفاقيات إعادة الشراء	**١,٦٧٨**	-
إقتراضات لأجل	**٣٧٠,٢٧٩**	٢٥٧,١٧٣
حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء	**١,٥٩٣,٥٧٦**	١,٥١٦,٩٠٩
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	**٤٥,٦٠١**	٣٤,٢٣٧
مجموع المطلوبات	**٢,٢٠٦,٦٣٥**	٢,٠٤٧,٨٩٨
الحقوق		
رأس المال	**٨٥,١٣٥**	٨٥,١٣٥
أسهم خزانة	**(٣,٧٤٢)**	(٢,٨٤٥)
علاوة إصدار أسهم	**٣٩,٩١٩**	٣٩,٩١٩
احتياطي قانوني	**٤٢,٥٦٨**	٣٩,٠٠١
احتياطي عام	**٢٧,٠٠٠**	٢٠,٠٠٠
تغيرات متراكمة في القيم العادلة	**(٦,٤٦٥)**	٩٢٤
تعديلات تحويل عملات أجنبية	**٩١٧**	(٤٦٢)
أرباح مبقاة	**٢٣,٢٤٩**	١٨,٨٥٣
توزيعات مقترحة	**٣١,٦٨٠**	٣٠,٣٥٨
العائد إلى حقوق مساهمي البنك	**٢٤٠,٢٦١**	٢٣٠,٨٨٣
حقوق غير مسيطرة	**٢٨١**	١١١
مجموع الحقوق	**٢٤٠,٥٤٢**	٢٣٠,٩٩٤
مجموع المطلوبات والحقوق	**٢,٤٤٧,١٧٧**	٢,٢٧٨,٨٩٢

قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(بآلاف الدنانير البحرينية)

	٢٠١٠	٢٠٠٩
دخل الفوائد ودخل مشابه	**٨٤,٩٢٣**	٨٢,٤٢٢
مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة	**٢٨,٩٦٨**	٢١,١٢٥
صافي دخل الفوائد	**٥٥,٩٥٥**	٦١,٢٩٧
حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	**٢,٣٢٨**	٢,٦٦٣
دخل أخر	**٥٠,٧٩٥**	٢٨,٦٠٢
مجموع الأرباح التشغيلية	**١٠٩,٠٧٨**	٩٢,٥٦٢
تكاليف الموظفين	**٢٩,٣٨٨**	٢٧,٨٧٣
مصروفات اخرى	**١٢,٩٧٢**	١٢,٣٠٣
إستهلاك	**٣,٢٦١**	٢,٧٦٢
صافي مخصص إضمحلال القروض والسلف للعملاء	**١٧,٧١٨**	١١,٢٩١
صافي مخصص إضمحلال إستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	**٦,٠٠١**	٢,٩٥٢
مجموع المصروفات التسغيلية	**٦٩,٣٤٠**	٥٧,١٨١
الربح قبل الضرائب	**٣٩,٧٣٨**	٣٥,٣٨١
صافي مخصص الضرائب	**(٥٨٩)**	(٣٦٤)
ربح السنة	**٣٩,١٤٩**	٣٥,٠١٧
العائد إلى:		
حقوق مساهمي البنك	**٣٩,١٤٢**	٣٥,٠١٣
حقوق غير مسيطرة	**٧**	٤
	٣٩,١٤٩	٣٥,٠١٧
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دينار بحريني)	**٠,٠٤٧**	٠,٠٤٢

قائمة الدخل الشامل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(بآلاف الدنانير البحرينية)

	٢٠١٠	٢٠٠٩
ربح السنة	**٣٩,١٤٩**	٣٥,٠١٧
تعديلات تحويل العملات الأجنبية	**١,٣٧٩**	(٤,١٥٤)
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	**(٧,٢٢٦)**	١٠,٨٤٢
تحوطات التدفق النقدي	**(١٦٣)**	(١,٠١٦)
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وتبرعات خيرية	**(٢,٣٢٥)**	(١,٤٥٥)
دخل (خسارة) شاملة آخرى للسنة	**(٨,٣٣٥)**	٤,٢١٧
مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للسنة	**٣٠,٨١٤**	٣٩,٢٣٤
:العائد إلى		
حقوق مساهمي البنك	**٣٠,٨٠٧**	٣٩,٢٣٠
حقوق غير مسيطرة	**٧**	٤
	٣٠,٨١٤	٣٩,٢٣٤

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(بآلاف الدنانير البحرينية)

	٢٠١٠	٢٠٠٩
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	**١٤,٥٦٧**	٢٤٣,١١٥
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	**(٧٢,٤٧٦)**	(٧٢,٢٣٥)
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية	**٨٩,٢٠٣**	(٩١,٣٦٤)
تعديلات تحويل عملات أجنبية	**١,٣٧٩**	(٤,١٥٤)
صافي التغير في النقد وما في حكمه	**٣٢,٦٧٣**	٧٥,٣٦٢
النقد وما في حكمه في بداية السنة	**٤٧٥,١٩٠**	٣٩٩,٨٢٨
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	**٥٠٧,٨٦٣**	٤٧٥,١٩٠

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(بآلاف الدنانير البحرينية)

	العائد إلى حقوق مساهمي البنك						حقوق غير مسيطرة	مجموع الحقوق
	رأس المال ألف دينار بحريني	إحتياطيات أخرى ألف دينار بحريني	أرباح مبقاة ألف دينار بحريني	توزيعات مقترحة ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني		ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
الرصيد في ٣١ ديسمبر٢٠٠٨	٨١,٠٨١	٨٨,٨٥٢	١٧,٦٢٦	٢١,٦٠٥	٢٠٩,١٦٤		١٠٧	٢٠٩,٢٧١
مجموع الدخل الشامل	-	٥,٦٧٢	٣٥,٠١٣	(١,٤٥٥)	٣٩,٢٣٠		٤	٣٩,٢٣٤
الدفع على أساس الأسهم	-	-	٧٣	-	٧٣		-	٧٣
الموافقة على الأرباح	-	-	-	(١٦,٠٩٦)	(١٦,٠٩٦)		-	(١٦,٠٩٦)
شراء أسهم خزانة	-	(١,٤٨٨)	-	-	(١,٤٨٨)		-	(١,٤٨٨)
إصدار أسهم منحة	٤,٠٥٤	-	-	(٤,٠٥٤)	-		-	-
محول إلى الاحتياطي القانوني	-	٣,٥٠١	(٣,٥٠١)	-	-		-	-
توزيعات مقترحة	-	-	(٢٣,٣٥٨)	٢٣,٣٥٨	-		-	-
محول إلى الاحتياطي العام ٢٠٠٩	-	٧,٠٠٠	(٧,٠٠٠)	-	-		-	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	**٨٥,١٣٥**	**١٠٣,٥٣٧**	**١٨,٨٥٣**	**٢٣,٣٥٨**	**٢٣٠,٨٨٣**		**١١١**	**٢٣٠,٩٩٤**
مجموع الدخل الشامل	-	**(٦,٠١٠)**	**٣٩,١٤٢**	**(٢,٣٢٥)**	**٣٠,٨٠٧**		**٧**	**٣٠,٨١٤**
الدفع على أساس الأسهم	-	-	**٥٠١**	-	**٥٠١**		-	**٥٠١**
الموافقة على ألأرباح	-	-	-	**(٢١,٠٣٣)**	**(٢١,٠٣٣)**		-	**(٢١,٠٣٣)**
شراء أسهم خزانة	-	**(٨٩٧)**	-	-	**(٨٩٧)**		-	**(٨٩٧)**
إصدار أسهم منحة	-	-	-	-	-		-	-
محول إلى الاحتياطي القانوني	-	**٣,٥٦٧**	**(٣,٥٦٧)**	-	-		-	-
توزيعات مقترحة	-	-	**(٣١,٦٨٠)**	**٣١,٦٨٠**	-		-	-
رأسمال إضافي صادر لشركة تابعة	-	-	-	-	-		**١٦٣**	**١٦٣**
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	**٨٥,١٣٥**	**١٠٠,١٩٧**	**٢٣,٢٤٩**	**٣١,٦٨٠**	**٢٤٠,٢٦١**		**٢٨١**	**٢٤٠,٥٤٢**

معلومات القطاعات

(بآلاف الدنانير البحرينية)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	**الخدمات المصرفية للأفراد**	**الخدمات المصرفية للشركات**	**الخدمات المصرفية الدولية**	**الإستثمار والخزانة والأنشطة الأخرى**	**المجموع**
الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	**٣٠,٩٤٣**	**١٩,١٨٧**	**٣٤,١٦٧**	**٢٢,٤٥٣**	**١٠٦,٧٥٠**
نتيجة القطاع	**١٠,٥٧٧**	**٣,٠٩٤**	**١١,١٦١**	**١١,٩٨٣**	**٣٦,٨١٤**
دخل من شركات زميلة ومشروع مشترك					**٢,٣٢٨**
ربح السنة العائد إلى حقوق مساهمي البنك					**٣٩,١٤٢**

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	**الخدمات المصرفية للأفراد**	**الخدمات المصرفية للشركات**	**الخدمات المصرفية الدولية**	**الإستثمار والخزانة والأنشطة الأخرى**	**المجموع**
الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	٢٨,٨٠٦	٢٢,٣٩٣	٢٠,٦٢١	١٨,٠٧٩	٨٩,٨٩٩
نتيجة القطاع	١٠,١٩٢	٧,٩٧٤	٥,٠٧٠	٩,١١٤	٣٢,٣٥٠
دخل من شركات زميلة ومشروع مشترك					٢,٦٦٣
ربح السنة العائد إلى حقوق مساهمي البنك					**٣٥,٠١٣**

تم استخراج قائمة المركز المالي الموحدة وقائمة الدخل الموحدة وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة وقائمة التغيرات في الحقوق الموحدة ومعلومات القطاعات من القوائم المالية الموحدة لبنك البحرين والكويت ش.م.ب. للسنة المنتهية في٣١ ديسمبر ٢٠١٠ والتي تمت مراجعتها من قبل السادة إرنست ويونغ.

مراد علي مراد
رئيس مجلس الإدارة

الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة
نائب رئيس مجلس الإدارة

عبد الكريم أحمد بوجيري
الرئيس التنفيذي

المعلومات المنشورة أعلاه متوفرة على الموقع الإلكتروني: www.bbkonline.com